

Cosa fare e vedere a **Melbourne**

Italian



Clausola esonerativa

La City of Melbourne (l'amministrazione comunale di Melbourne) realizza la presente guida a scopo informativo soltanto. La City of Melbourne offre la presente guida per la divulgazione di informazioni attuali, tuttavia non garantisce la correttezza, l'affidabilità o l'autenticità del suo contenuto.

L'elencazione di informazioni, eventi ed aziende nella presente guida non implica l'avallo o il supporto della City of Melbourne dei prodotti, servizi, obiettivi, politiche o prassi di alcuna di tali aziende. Tale elencazione ha scopi informativi soltanto.

La City of Melbourne vi consiglia vivamente di rivolgervi direttamente agli operatori per sincerarvi che i loro servizi siano consoni alle vostre esigenze ed aspettative.

Dovete notare che la City of Melbourne non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori, omissioni o informazioni errate presenti nella presente guida. La City of Melbourne non accetta alcuna responsabilità per eventuali perdite, danni e/o lesioni subite direttamente o indirettamente a causa dell'utilizzo delle informazioni, o dell'affidamento sulle stesse, contenute nella presente guida (o ivi richiamate) e/o di beni, servizi o informazioni erogati dagli operatori.

Indice-sommario

Informazioni turistiche	4
Melbourne indigena	5
Acquisto di arte indigena.....	5
Aziende e attività di matrice indigena a Melbourne	5
Calendario degli eventi	6
Attrattive	8
Shopping	12
Zone ristoranti	14
Escursioni	15
Parchi e giardini	18
Crociere fluviali in città	19
Come spostarsi	20
Mezzi pubblici	20
Trasporto pubblico gratuito per i turisti.....	20
Biciclette.....	21
Taxi	21
Viaggiare sicuri	25
Guida di autoveicoli	25
Ospedali di Melbourne	26
Informazioni in materia di sicurezza locale	27
Consigli utili in materia di guida di autoveicoli	27
Sicurezza alla spiaggia e in mare	27
Incendi boschivi	28
Neve	29
Servizi per turisti di lingua italiana	30

Informazioni turistiche



Centro visitatori di Melbourne in Federation Square

Angolo di Flinders Street e Swanston Street

Tutti i giorni dalle 9 alle 18
(Chiuso il giorno di Natale)



Sportello visitatori di Melbourne

Bourke Street Mall

Tutti i giorni dalle 9 alle 17
(Chiuso nei giorni di Venerdì Santo e di Natale)



Ambasciatori della Città

Incontrerete ambasciatori della Città con una divisa di colore rosso lungo Swanston Street e Bourke Street dal lunedì al sabato dalle 10 alle 16, e alla domenica dalle 11 alle 15 (tranne che nei giorni di Venerdì Santo e di Natale)



Informazioni sul web

- www.melbourne.vic.gov.au/touristinformation - con traduttore Google
- www.visitvictoria.com - informazioni in varie lingue

Servizi turistici della City of Melbourne



Navetta per turisti della città di Melbourne

Il Melbourne City Tourist Shuttle (nome del servizio di navetta) rappresenta un modo favoloso per vedere le attrattive di Melbourne, ed è GRATIS! Potete salire e scendere dalla navetta in una qualsiasi delle 13 fermate presso mete chiave della città dalle 9.30 alle 16.30, tutti i giorni. Questo servizio opera tutti i giorni ogni 30 minuti (tranne che nel giorno di Natale).

www.melbourne.vic.gov.au/shuttle



Servizio di benvenuto a Melbourne

Fatevi accompagnare da un volontario locale a vedere la vera Melbourne con una passeggiata orientativa della città. Le passeggiate orientative in lingua inglese partono tutti i giorni alle 9.30 dal Melbourne Visitor Centre in Federation Square (tranne che nei giorni di Venerdì Santo e di Natale). Sei lingue, tra cui francese, tedesco, spagnolo, olandese, greco e svedese sono disponibili a richiesta. Prenotazione obbligatoria. Visitate il sito per maggiori informazioni.

Telefonate al numero 03 9658 9658 o visitate il sito

www.melbourne.vic.gov.au/greeter

Melbourne indigena

Wominjeka! ('Benvenuti !') La City of Melbourne rende omaggio con il dovuto rispetto ai proprietari tradizionali della nazione Kulin, il luogo ora noto col nome europeo di Melbourne.

Per le popolazioni Wurundjeri, Boonerwung, Taungurong, Djajawurrung e Wathaurung che compongono la Nazione Kulin, Melbourne è sempre stata un importante luogo d'incontro e sede di eventi e attività di indole relazionale, educativa, sportiva e culturale.



Acquisto di arte indigena

La City of Melbourne ha realizzato una guida per aiutarvi a prendere decisioni informate quando acquistate arte e prodotti artistici di estrazione indigena. Potete consultare sul web un elenco di gallerie e di negozi che vendono arte indigena prodotta nel rispetto di principi etici al sito www.melbourne.vic.gov.au/IndigenousMelbourne

Aziende e attività di matrice indigena a Melbourne

Passeggiata culturale aborigena nei Royal Botanic Gardens di Melbourne / Aboriginal Heritage Walk at the Royal Botanic Gardens Melbourne

100 Birdwood Avenue, South Yarra
www.rbg.vic.gov.au/rbg_melbourne

Bunjilaka - centro culturale aborigeno presso il Melbourne Museum
Nicholson Street, Carlton
www.museumvictoria.com.au/Bunjilaka

Koorie Connections Altair - autentici prodotti aborigeni locali e provenienti da altri stati dell'Australia.
Queen Victoria Market, 155 Victoria Street, Melbourne

Koorie Heritage Trust Indigenous Cultural Centre
295 King Street, Melbourne
www.koorieheritagetrust.com

Maggiori informazioni

City of Melbourne www.melbourne.vic.gov.au/IndigenousMelbourne
Tourism Victoria www.visitvictoria.com/aboriginal

Calendario degli eventi

Gennaio	Open d'Australia di tennis www.australianopen.com
26 gennaio	Australia Day (festa nazionale dell'Australia) www.australiaday.vic.gov.au
Marzo	Festival enogastronomico di Melbourne www.melbournefoodandwine.com.au
Marzo	Sfilate di moda L'Oréal di Melbourne www.lmff.com.au
Marzo	Moomba Waterfest www.melbourne.vic.gov.au/moomba
Marzo	Gran premio d'Australia di Formula 1 www.grandprix.com.au
Marzo/aprile	Rassegna internazionale di spettacoli comici di Melbourne www.comedyfestival.com.au
Marzo /aprile	Mostra internazionale della floricoltura e del giardinaggio di Melbourne www.melbflowershow.com.au
Da marzo a settembre	Campionato di AFL (football australiano) www.afl.com.au
Da marzo a settembre	Campionato nazionale di rugby League (rugby a 13) www.melbournestorm.com.au
Giugno	Festival Internazionale del jazz di Melbourne www.melbournejazz.com
Luglio	State of Design Festival (rassegna del design) www.stateofdesign.com.au
Luglio/agosto	Rassegna cinematografica internazionale di Melbourne www.miff.com.au

Cosa fare e vedere a Melbourne

Agosto/settembre	Melbourne Writers Festival (festival degli scrittori) www.mwf.com.au
Da ottobre a aprile	Campionato nazionale A-League (calcio) www.a-league.com.au
Settembre	Settimana della moda di Melbourne primavera www.msfw.com.au
Ottobre	Festival internazionale della arti di Melbourne www.melbournefestival.com.au
Ottobre/novembre	Melbourne Cup Carnival (ippica) www.melbournecup.com
Novembre	Settimana della musica di Melbourne www.melbourne.vic.gov.au/mmw
Dicembre	Natale nella City www.melbourne.vic.gov.au/christmas
Dicembre	Campionati australiani di danza sportiva www.theaustralianchampionship.com.au
Dal 26 al 30 dicembre	Test match internazionale di cricket www.cricketvictoria.com.au
31 dicembre	Festeggiamenti della Vigilia di Capodanno www.melbourne.vic.gov.au/nye

Per maggiori informazioni, visitate i siti www.melbourne.vic.gov.au/whatson e www.visitvictoria.com

Attrattive

Centro delle Arti di Melbourne / Arts Centre Melbourne

Orario: Aperto tutti i giorni

Sede: 100 St Kilda Road, Melbourne.

Telefono: 03 9281 8000 o sito

www.artscentremelbourne.com.au



Centro Australiano di Arte Contemporanea / Australian Centre for Contemporary Art (ACCA)

Orario: Dal martedì al venerdì dalle 10 alle 17, sabato/domenica dalle 11 alle 18.

Sede: 111 Sturt Street, Southbank.

Telefono: 03 9697 9999 o sito www.accaonline.org.au

Centro Australiano del Cinema e della Televisione / Australian Centre for the Moving Image (ACMI)

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 18.

Sede: Federation Square, angolo di Swanston Street e Flinders Street, Melbourne.

Telefono: 03 8663 2200 o sito www.acmi.net.au

Museo Cinese / Chinese Museum

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 17.

Sede: 22 Cohen Place, Melbourne.

Telefono: 03 9662 2888 o sito www.chinesemuseum.com.au

The Colonial Tramcar Restaurant (tram ristorante)

Orario: Opera tutti i giorni

Capolinea: Parte da South Melbourne. Prenotazione obbligatoria.

Telefono: 03 9696 4000 o sito www.tramcarrestaurant.com.au

La casa di famiglia dei Cook / Cooks' Cottage

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 9 alle 17.

Ubicazione: Fitzroy Gardens, Lansdowne Street, East Melbourne.

Telefono: 03 9419 4677 o sito www.cookscottage.com.au



Crown Entertainment Complex

Orario: aperto tutti i giorni

Sede: 8 Whiteman Street, Southbank

Telefono: 03 9292 8888 o sito www.crowncasino.com.au

Grattacielo con piattaforma belvedere / Eureka Skydeck

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 22.

Ubicazione: Riverside Quay, Southbank.

Telefono: 03 9693 8888 o sito www.eurekaskydeck.com.au

Federation Square

Ubicazione: angolo Swanston Street e Flinders Street

Telefono: 03 9655 1900 o sito www.fedsquare.com

Museo dei Vigili del Fuoco del Victoria / Fire Services Museum

Orario: Aperto il giovedì e il venerdì dalle 9 alle 15 e alla domenica dalle 10 alle 16.

Sede: 48 Gisborne Street (angolo di Victoria Parade), East Melbourne.

Telefono: 03 9662 2907 o sito home.alphalink.com.au/~fsmvic

Museo Ellenico / Hellenic Museum

Orario: Aperto dal lunedì al venerdì, dalle 10 alle 16

Sede: 280 William Street

Telefono: 03 8615 9016 o sito www.hellenic.org.au

Museo dell'Immigrazione / Immigration Museum

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 17.

Sede: 400 Flinders Street, Melbourne.

Telefono: 03 9927 2700 o sito www.museumvictoria.com.au/ImmigrationMuseum

Centro Culturale Indigeno / Koorie Heritage Trust Indigenous Cultural Centre

Orario: Aperto dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 17, sabato/domenica dalle 10 alle 16.

Sede: 295 King Street, Melbourne

Telefono: 03 8622 2600 o sito www.koorieheritagetrust.com

Palazzetto del Ghiaccio / Medibank Icehouse

Orario: dalle 6 del mattino fino a tarda ora

Sede: 105 Pearl River Road, Docklands

Telefono: 1300 756 966 o sito www.icehouse.com.au

Acquario di Melbourne / Melbourne Aquarium

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 9.30 alle 18 (ingresso fino alle 17).

Sede: Angolo di Queenswharf Road e King Street, Melbourne.

Telefono: 03 9620 0999 o sito www.melbourneaquarium.com.au

Melbourne Cricket Ground (MCG) e Museo Nazionale dello Sport / National Sports Museum

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 17, con ingresso fino alle 16. N.B.: L'orario d'apertura del Museo Nazionale dello Sport varia nei giorni in cui l'MCG ospita eventi agonistici.

Sede: Melbourne Cricket Ground (MCG), Brunton Avenue, Richmond.

Telefono: 03 9657 8879 o sito www.nsm.org.au



Museo di Melbourne / Melbourne Museum

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 17. Orario allungato per importanti mostre temporanee.

Sede: 11 Nicholson Street, Carlton Gardens, Carlton.

Telefono: 13 11 02 o sito www.museumvictoria.com.au/MelbourneMuseum

Palazzo Municipale / Melbourne Town Hall

Visite guidate gratuite sono disponibili in lingua inglese soltanto. Si preferiscono prenotazioni.

Orario: dal lunedì al venerdì alle 11 e alle 13.

Sede: 90 Swanston street, Melbourne

Telefono: 03 9658 9658 o sito www.melbourne.vic.gov.au/townhalltours

Giardino Zoologico / Melbourne Zoo

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 9 alle 17.

Sede: Elliott Avenue, Parkville.

Telefono: 03 9285 9300 o sito www.zoo.org.au

Galleria Nazionale del Victoria / National Gallery of Victoria - NGV International

Mappe della galleria e visite guidate in alcune lingue diverse dall'inglese sono disponibili su appuntamento (prenotazione obbligatoria).

Orario: Aperta dal mercoledì al lunedì dalle 10 alle 17.

Chiusa al martedì, tranne che nei giorni festivi. Orario allungato per importanti mostre temporanee.

Sede: 180 St Kilda Road, Melbourne.

Telefono: 03 8620 2222 o sito www.ngv.vic.gov.au



The Ian Potter Centre – NGV Australia

Mappe della galleria e visite guidate in alcune lingue diverse dall'inglese sono disponibili su appuntamento (prenotazione obbligatoria).

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 17. Chiusa al lunedì, tranne che nei giorni festivi.

Orario allungato per importanti mostre temporanee.

Sede: Federation Square, angolo di Flinders Street e Swanston Street, Melbourne.

Telefono: 03 8620 2222 o sito www.ngv.vic.gov.au

Vecchio Carcere di Melbourne / Old Melbourne Gaol

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 9 alle 15.

Spettacoli serali tre volte alla settimana alle 20.30. Prenotazioni per gli spettacoli (soltanto) tramite Ticketek www.ticketek.com.au

Sede: Russell Street, Melbourne.

Telefono: 03 8663 7228 o sito www.oldmelbournegaol.com.au

Vecchio Palazzo del Ministero del Tesoro / Old Treasury Building

Orario: Aperto alla domenica e al mercoledì dalle 10 alle 16. Visite guidate disponibili, prenotazione obbligatoria.

Sede: Angolo di Spring Street e Collins Street, Melbourne.

Telefono: 03 9651 2233 o sito www.oldtreasurybuilding.org.au

Museo della Polizia / Police Museum

Orario: Aperto dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 16.

Sede: Atrio del piano inferiore del World Trade Centre Building, ingresso da Siddeley Street (vicino l'angolo di Flinders Street e Spencer Street).

Telefono: 03 9247 5214 o sito www.police.vic.gov.au

Polly Woodside - Museo Navale di Melbourne / Melbourne Maritime Museum

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 16.

Sede: 2A Clarendon Street, South Wharf.

Telefono: 03 9699 9760 o sito www.pollywoodside.com.au

Mausoleo ai Caduti / Shrine of Remembrance

Orario: Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 17.

Sede: St Kilda Road, Melbourne.

Telefono: 03 9661 8100 o sito www.shrine.org.au

Biblioteca di Stato del Victoria / State Library of Victoria

Orario: Aperta tutti i giorni dal lunedì al giovedì dalle 10 alle 17, dal venerdì alla domenica dalle 10 alle 18. Chiusa nei giorni festivi.

Sede: 328 Swanston Street, Melbourne.

Telefono: 03 8664 7000 o sito www.slv.vic.gov.au

Shopping

Da articoli all'avanguardia a quelli classici, dalle boutique ai grandi magazzini, il vibrante panorama del commercio al dettaglio a Melbourne è una miscela inebriante di prodotti ed esperienze di shopping - alcuni di origine locale, altri di fama internazionale.



Orari

Di norma i negozi sono aperti al pubblico dal lunedì al sabato dalle 10 alle 18, con orario allungato fino alle 21 al venerdì e dalle 10 alle 17 alla domenica.

Centri di commercio al dettaglio

Australia on Collins

260 Collins Street, Melbourne
www.australiaoncollins.com.au

The Block Arcade

282 Collins Street, Melbourne
www.theblockarcade.com.au

Collins 234

234 Collins Street, Melbourne
www.collins234.com.au

Crown Casino

8 Whiteman Street, Southbank
www.crowncasino.com.au

Galleria

385 Bourke Street, Melbourne
www.galleria.com.au

Harbour Town

122 Studio Lane, Docklands
www.harbourtownmelbourne.com.au

Melbourne's GPO

Angolo di Bourke Street e Elizabeth Street,
Melbourne
www.melbournesgpo.com

Melbourne Central

Angolo di La Trobe Street e Swanston
Street, Melbourne
www.melbournecentral.com.au

QV Melbourne

Angolo di Lonsdale Street e Swanston
Street, Melbourne
www.qv.com.au

The Royal Arcade

335 Bourke street, Melbourne
www.royalarcade.com.au

Southgate

Situato lungo la sponda meridionale
del Fiume Yarra, di rimpetto alla
stazione ferroviaria di Flinders Street e
Federation Square
www.southgate-melbourne.com.au

DFO South Wharf

20 Convention Centre Place,
South Wharf
www.dfo.com.au/southwharf

Spencer Street Fashion Station

201 Spencer Street, Melbourne
www.spencerst.com.au

The Walk Arcade

309-325 Bourke Street, Melbourne
www.thewalkarcade.com.au

Cosa fare e vedere a Melbourne

Grandi magazzini

- David Jones, Bourke Street Mall, Melbourne
- Myer, Bourke Street Mall, Melbourne
- Target, 236 Bourke Street, Melbourne

Gallerie commerciali e vicoli caratteristici

Troverete oltre 260 boutique nelle storiche ed eleganti gallerie e nei vicoli nascosti di Melbourne. Visitate il sito www.melbourne.vic.gov.au/shopping

Mercati e mercatini

Arts Centre Melbourne Sunday Market

Aperto tutte le domeniche dalle 10 alle 16.

Arts Centre Melbourne

Telefono: 03 9281 8000 o sito www.artscentremelbourne.com.au

Docklands Sunday Market

Tutte le domeniche dalle 10 alle 17.

Waterfront City Promenade, Docklands.

Telefono: +61 412 910 496 o sito

www.docklandsundaymarket.com.au



The North Melbourne Market

Una volta al mese (consultare il sito per le date)

Orario: dalle 10 alle 15

Telefono: 03 9486 9821 o sito <http://northmelbournemarket.com/index.html>

Queen Victoria Market

Prodotti alimentari freschi, abbigliamento e articoli casalinghi.

Aperto il martedì e il giovedì dalle 6 alle 14, al venerdì dalle 6 alle 17, al sabato dalle 6 alle 15 e alla domenica dalle 9 alle 16.

Suzuki Night Market presso il Queen Victoria Market / Suzuki Night Market

Ogni mercoledì da dicembre a febbraio dalle 17.30 alle 22.

Angolo di Elizabeth Street e Victoria Street, Melbourne.

Telefono: 03 9320 5822 o sito www.qvm.com.au

Zone ristoranti

Crown Casino

Oltre 40 ristoranti, caffè e snack-bar che offrono una varietà di diverse cucine.

Sede: 8 Whiteman Street, Southbank

Telefono: 03 9292 8888 o sito

www.crowncasino.com.au

Zona delle Docklands

Ristoranti sul lungomare che offrono un'ampia varietà di menu a base di pesce e crostacei, cucina moderna australiana nonché cucina di ispirazione mediterranea ed asiatica

Zona: Docklands

Telefono: 03 9658 9658 o sito

www.melbourne.vic.gov.au/whatson

Federation Square

Oltre 15 ristoranti, caffè e bar.

Ubicazione: Angolo di Swanston Street e Flinders Street

Telefono: 03 9655 1900 o sito

www.fedsquare.com

Ristoranti in vicoli caratteristici - Hardware Lane, Degraives Street/Centre Place, Block Place

Zona: varie

www.visitmelbourne.com/Regions/Melbourne/Destinations/City-precincts/City-laneways-and-arcades.aspx



Lonsdale Street – Quartiere greco

Zona: Lonsdale Street e Russell Street

www.greekprecinct.com.au

Little Bourke Street - Chinatown

Ubicazione: Little Bourke Street

www.chinatownmelbourne.com.au

Lygon Street – Quartiere italiano

Zona: Lygon Street

www.melbourne.vic.gov.au/whatsontson



Northbank

Zona: Sponda settentrionale del Fiume Yarra, di fronte al Crown Casino

www.thatsmelbourne.com.au/Placestogo/southwharf/Pages/NorthBank.aspx

Southgate

Caffé, ristoranti e un centro gastronomico sul lungofiume nel cuore del quartiere degli artisti.

Zona: Southgate si trova lungo la sponda meridionale del Fiume Yarra, di rimpetto alla stazione ferroviaria di Flinders Street e di Federation Square.

Telefono: 03 9686 1000 o sito

www.southgate-melbourne.com.au

South Wharf Promenade

Ristoranti e caffè situati in vecchi magazzini merci restaurati con amore sulle sponde del Fiume Yarra.

Zona: South Wharf Promenade, South Wharf

www.southwharfpromenade.com.au

Escursioni

Le seguenti escursioni vengono condotte prevalentemente con guide di lingua inglese. Alcuni operatori turistici offrono audioguide in lingue diverse dall'inglese.

Consultate la sezione 'Servizi' di questa guida per escursioni nella vostra lingua preferita.

Escursioni in pullman a Melbourne e nelle zone provinciali del Victoria

Tutta una serie di escursioni in pullman attorno a Melbourne e ad altre mete provinciali del Victoria è disponibile tutti i giorni. Gli operatori turistici che conducono escursioni comprendono:



Operatore	Telefono	Sito web
AAT Kings	Telefono: 03 9663 3377	www.aatkings.com.au
APT	Telefono: 1300 336 932	www.aptouring.com.au
Autopia Tours	Telefono: 03 9391 0261	www.autopiatours.com.au
Bunyip Tours	Telefono: 1300 286 947	www.bunyiptours.com
Eco Platypus	Telefono: 1800 819 091	www.ecoplatypustours.com
Great Sightings Melbourne	Telefono: 1300 850 850	www.greatsights.com.au
Go West	Telefono: 1300 736 551	www.gowest.com.au
Gray Line	Telefono: 1300 858 687	www.grayline.com.au
Melbourne's Best Tours	Telefono: 1300 130 550	www.melbournetours.com.au

Per maggiori informazioni e per prenotare, contattate l'operatore direttamente oppure visitate **Best of Victoria** presso il Melbourne Visitor Centre in Federation Square (telefono: 1300 780 045 www.bestof.com.au) oppure il **Melbourne Day Tour Centre**, Russell Street, Federation Square.

Escursioni a piedi attorno a Melbourne con guida

Ecco un campione di alcune delle escursioni della città. La maggior parte viene condotta in lingua inglese soltanto. Consultate la sezione 'Servizi' di questa guida per escursioni nella vostra lingua preferita. La prenotazione è obbligatoria per la maggior parte delle escursioni.

Amazing Melbourne Walking Tours

Inglese, italiano e maltese.
Prenotazioni: 0448 270 023

Angelika's Walkabout

Inglese e tedesco.
Prenotazioni: 0407 543 047

Art Aficionado Tours (per gli appassionati d'arte)
Prenotazioni: 0412 169 391 o e-mail curator.oneill@gmail.com

CAE Walking Tours
Prenotazioni: 03 9652 0611 o sito www.cae.edu.au

Chocoholic Tours (per i patiti del cioccolato)
Prenotazioni: 03 9686 4655 o sito www.chocoholictours.com.au

Feng Shui Tours
Prenotazioni: 03 9662 1011 o sito www.fengshuitours.info

Haunted Melbourne Ghost Tour (luoghi abitati da fantasmi)
Prenotazioni: 03 9670 2585 or visit www.haunted.com.au/ghosttour.html

Hidden Bars of Melbourne (bar nascosti di Melbourne)
Prenotazioni: 0411 041 800 or visit www.hiddenbarsofmelbourne.com.au

Luoghi segreti della città / Hidden Secrets Tours
Inglese e francese
Prenotazioni: 03 9663 3358 or visit www.hiddensecretstours.com

Per gli amanti del caffè / Historical Coffee Trek
Prenotazioni: e-mail maria@evolingsuccess.com.au

Melbourne by Foot (a piedi)
Prenotazioni: 1300 311 081 or visit www.melbournebyfoot.com

Melbourne's Chinatown with Elizabeth Chong
Prenotazioni: 03 9819 3666

Melbourne City Heritage Walking Tours
Prenotazioni: 03 8663 7228 o sito www.nattrust.com.au/walking_tours

Melbourne's Golden Mile Heritage Trail
Inglese e cinese
Prenotazioni: 03 9928 0000 or 1300 780 045

Melbourne Street Tours
Prenotazioni: 03 9328 5556 or www.melbournestreettours.com

Melbourne Tours 101
Prenotazioni: 0431 616 884

MELTours
Prenotazioni: 0407 380 969 or visit www.meltours.com.au

PB Walking Tours (escursioni a piedi)
Prenotazioni: 0407 404 629

Walking Melbourne Tours (escursioni a piedi)
Prenotazioni: visit www.walkingmelbournetours.com.au

Per gli appassionati d'arte / Walk-to-art
Prenotazioni: 03 8415 0449 or visit www.walktoart.com.au

Wominjeka Aboriginal Cultural Tours (escursioni culturali aborigene)
Prenotazioni: 03 8622 2600 or visit www.koorieheritagetrust.com

Escursioni con guida alle attrattive di Melbourne

Le seguenti attrattive offrono visite guidate in alcune lingue diverse dall'inglese. Contattate direttamente i responsabili dell'attrattiva per sapere quali lingue sono disponibili. Di norma è obbligatorio prenotare.

Centro delle Arti di Melbourne / Arts Centre Melbourne

Inglese e mandarino

03 9281 8000

www.artscentremelbourne.com.au

Museo Cinese / Chinese Museum

Inglese e mandarino

03 9662 2888

www.chinesemuseum.com.au

La casa di famiglia dei Cook / Cook's Cottage

*Portoghese, giapponese, inglese,
cantonese, spagnolo, croato e
mandarino*

03 9419 4677

www.cookscottage.com.au

Melbourne Cricket Ground e Museo Nazionale dello Sport / National Museum of Sport

Inglese e francese

03 9657 8879

www.mcg.org.au

Galleria Nazionale del Victoria / National Gallery of Victoria

Inglese, italiano e mandarino

03 8620 2222

www.ngv.vic.gov.au

Parchi e giardini

Birrarung Marr

Ubicazione: tra Federation Square e Batman Avenue, Melbourne

www.melbourne.vic.gov.au/parks

Carlton Gardens

Ubicazione: Rathdowne Street, Carlton

www.melbourne.vic.gov.au/parks

Docklands Park

Ubicazione: tra Bourke Street e la Collins Street Extension, Victoria Harbour

www.docklands.com.au

Fitzroy and Treasury Gardens

Ubicazione: angolo di Lansdowne Street e Wellington Parade, East Melbourne

www.melbourne.vic.gov.au/parks

Royal Botanic Gardens

Aperti tutti i giorni dalle 7.30 alle 17.30.

Ubicazione: Birdwood Avenue (di fronte al mausoleo ai caduti), South Yarra

www.rbg.vic.gov.au o numero telefonico 03 9252 2300



Crociere fluviali in città

City River Cruises

Crociere turistiche comprendenti Melbourne e la zona delle Docklands.

Partenza da: Molo 4, Princes Walk Melbourne (vicino a Federation Square) e Molo C, Southbank.

Telefono: 03 9650 2214

www.cityrivercruises.com.au

Melbourne River Cruises – compresa Florence on the Yarra

Crociere turistiche con pranzo e servizi traghetto comprendenti Melbourne, le Docklands e Williamstown.

Partenza da: Molo 5, Southgate Wharf, Southgate

Telefono: 03 9682 2600 or 03 8610 2600

www.melbcruises.com.au

Pleasure Boat Cruises

Crociere turistiche e con pranzo comprendenti Melbourne e le Docklands.

Partenza da: Waterfront City Marina, Docklands.

Telefono: 03 9620 5620

www.boatcruises.com.au

Tramboat Cruises

Crociere turistiche e con pranzo.

Partenza da: 9 Victoria Harbour, Docklands.

Telefono: 03 9379 0406

www.tramboat.com.au

Victorian Yacht Charters

Crociere turistiche fino a St Kilda e crociere con pranzo e musica.

Partenza da: Molo 107, Yarra's Edge Marina.

Telefono: 1300 304 992

www.victorianyachtcharters.com.au

Come spostarsi

Mezzi pubblici

Melbourne è una città facile da esplorare usando i mezzi del trasporto pubblico. La città vanta un ottimo sistema integrato di treni, tram e autobus che partendo dalla city si dirama in tutte le direzioni.

Biglietti

Per viaggiare sui mezzi pubblici a Melbourne occorre essere in possesso di un valido biglietto - una Metcard o un MYKI. I biglietti si possono acquistare presso il Metshop, i distributori automatici nelle stazioni ferroviarie o presso oltre 900 rivendite al dettaglio che espongono il bollino azzurro della Metcard in tutta la città, compreso il Melbourne Visitor Centre in Federation Square. Alcuni tram e autobus vendono i biglietti a bordo, tuttavia dovete munirvi di spiccioli per acquistare i biglietti su tali mezzi.



Consultate il sito www.metlinkmelbourne.com.au, visitate il MetShop presso il Melbourne Town Hall oppure telefonate al numero 131 638.

Trasporto pubblico gratuito per i turisti

Melbourne si avvale di due opzioni di trasporto gratuito per aiutarvi a spostarvi tra i vari punti della città:

City Circle Tram

Il City Circle Tram rappresenta un modo gratuito e conveniente di spostarsi nelle zone centrali di Melbourne. Basta attendere presso una delle fermate del tram specialmente contrassegnate lungo la Flinders, la Spencer, la La Trobe, la Spring e la Nicholson Street e lungo la Harbour Esplanade nelle Docklands.

Orario: tutti i giorni, ogni 15 minuti, dalle 10 alle 18 con orario allungato alle 21 dal giovedì al sabato. Visitate il sito www.yarratrams.com.au



Melbourne City Tourist Shuttle



Il Melbourne City Tourist Shuttle è un convenientissimo servizio navetta per vedere le attrattive di Melbourne, ed è gratuito! Potete salire e scendere presso una qualsiasi delle 13 fermate nelle più importanti mete della città tra cui: Museo di Melbourne e Carlton Gardens, Docklands, Queen Victoria Market, Acquario di Melbourne, Museo dell'Immigrazione, Southbank, lo Shrine of Remembrance, Royal Botanic Gardens e

Chinatown.

Orario: tutti i giorni dalle 9.30 alle 16.30 (tranne il giorno di Natale) ogni 30 minuti. Il tragitto completo dura circa un'ora e mezza e comprende un commento informativo a bordo.

Visitate il sito www.melbourne.vic.gov.au/shuttle

Biciclette

Spostarsi per Melbourne in bicicletta è facile. Melbourne dispone di molte piste ciclabili dedicate e una rete di corsie per bicicletta lungo le strade normali che rende semplice spostarsi per la città e ammirare le sue molteplici magnifiche attrattive.

A Melbourne vi sono diversi operatori di noleggio ed escursioni in bicicletta. Visitate il sito www.melbourne.vic.gov.au/tours per maggiori informazioni.



Caschi protettivi

Vi servirà un casco protettivo poiché il girare in bicicletta senza casco è vietato in Australia. Potete acquistare un casco presso i negozi convenzionati della catena 7-Eleven oppure presso dettaglianti che vanno per la maggiore quali Target, Rebel Sport, ecc.

Taxi

I taxi di Melbourne sono di colore giallo e si possono fermare dal marciapiede oppure prendere presso una delle molte stazioni di taxi della città. I taxi sono liberi quando il segnale luminoso sul tetto è completamente illuminato. I viaggi tra le 22 e le 5 devono essere prepagati in contanti oppure pagati con carta preautorizzata prima dell'inizio del viaggio. Il tassista vi rilascerà apposita ricevuta. Alla fine di viaggio, dovrete pagare un eventuale saldo oppure il tassista vi restituirà la differenza se il vostro pagamento era superiore al dovuto. Per stimare la tariffa approssimativa del taxi quando arrivate a destinazione, visitate il sito www.transport.vic.gov.au/taxis/customers/taxi-fare-estimator

Numeri telefonici delle compagnie di taxi:

Arrow:	13 2211
Black Cabs:	13 2227
Embassy:	13 1755
North Suburban:	13 1119
Silver Top:	13 1008
West Suburban:	03 9686 1444

Informazioni per viaggiatori

Banche, divisa estera e bonifici

Di norma le banche sono aperte al pubblico dal lunedì al giovedì dalle 9.30 alle 16 e al venerdì dalle 9.30 alle 17, anche se alcuni sportelli nel centro città operano con orario allungato. Alcune delle banche principali aprono gli sportelli anche al sabato mattina. I bancomat si trovano in tutta la città per il prelievo di contante 24 ore su 24. I terminali EFTPOS (ove si paga con carta di debito o carta di credito alla cassa) sono ampiamente disponibili.

Valuta estera e assegni turistici si possono cambiare in banca o presso cambiavalute autorizzati tra cui Thomas Cook, American Express, Travelex, il Change Group e molti altri operatori.

Travelex

Gli sportelli di Australian Travelex si trovano presso tutti i principali aeroporti, in località scelte in città e nei sobborghi, presso agenzie di viaggio e importanti mete turistiche. Telefono: 1800 637 642 o sito www.travelex.com.au

Western Union

Opera presso gli sportelli di Australia Post e varie agenzie in tutta Melbourne. Telefono: 1800 501 500 o sito www.westernunion.com.au

Noleggio auto

Varie società di autonoleggio operano presso sedi situate nel centro città. Tali società comprendono:

- Avis 13 63 33 o sito www.avis.com.au
- Budget 1300 362 848 o sito www.budget.com.au
- Europcar 1300 13 13 90 o sito www.europcar.com.au
- Hertz 13 30 39 o sito www.hertz.com.au
- Metro 03 9663 0700 o sito www.metrocar.com.au
- Thrifty 1300 367 227 o sito www.thrifty.com.au

Clima

Melbourne gode di estati calde, primavera stupende, autunni miti e inverni di un fresco frizzante. Con il suo clima variabile, Melbourne è da tiepida a calda d'estate (da dicembre a febbraio), mite in autunno (da marzo a maggio), fredda e umida d'inverno (da giugno a agosto) e fresca in primavera (da settembre a novembre). Per maggiori informazioni, visitate il sito dell'ufficio meteorologico australiano www.bom.gov.au

Accessori elettrici/elettronici - adattatori, apparecchi fotografici ed elettrici

Adattatori per spine elettriche si possono acquistare nella maggior parte dei negozi di souvenir in città. Carica-telefonini, cavetti e altre apparecchiature elettriche si possono acquistare presso JB Hi-Fi a 206 Bourke Street e a 239 Elizabeth Street.

Molti negozi di articoli fotografici si trovano lungo Elizabeth Street tra Little Bourke Street e Lonsdale Street. In questo tratto della strada, potete far riparare la vostra fotocamera, acquistare nuove memory-card e fare sviluppare le vostre immagini.

Storno dell'imposta sui beni e servizi (GST)

I turisti stranieri possono richiedere il rimborso delle imposte sui loro acquisti quando partono dall'Australia grazie al piano di storno denominato Tourist Refund Scheme (TRS). I turisti devono spendere almeno \$300 (GST compresa) in occasione di una sola operazione per poter richiedere il rimborso della GST, e non è possibile sommare varie ricevute per arrivare a \$300. Gli articoli acquistati e le ricevute devono essere presentati all'aeroporto all'atto della partenza dopo il check-in. Per maggiori informazioni, visitate il sito www.customs.gov.au Notare che informazioni in italiano sono disponibili su tale sito.

Numeri telefonici importanti

- | | |
|---|-------|
| • Assistenza ricerca numeri telefonici | 1223 |
| • Assistenza ricerca numeri telefonici internazionali | 1225 |
| • Chiamate con addebito a carico del destinatario (chiamata gratuita) | 12550 |
| • Servizi d'emergenza - vigili del fuoco, polizia, ambulanza | 000 |

Telefonate internazionali

Per chiamare l'estero dall'Australia, dovere comporre il prefisso internazionale 0011 seguito dal prefisso paese, dal prefisso di zona e dal numero del destinatario.

Accesso ad internet e hotspot Wi-Fi

Internet Cafe

Vi sono numerosi internet cafe in centro città dove potete accedere gratuitamente a computer e ad internet. Provate i seguenti:

- Café on Flinders: 228 Flinders Street, Melbourne
- Dotcom Internet Café: 349 Elizabeth Street, Melbourne

Wi-fi

Vi sono molti hotspot wi-fi gestiti da network diversi in tutto il centro città in cui potete collegarvi a internet mediante comunicazione wireless, ad esempio col telefonino o con il computer portatile. Alcuni hotspot wi-fi sono gratuiti, mentre per altri è previsto il pagamento di una modesta tariffa. Provate i seguenti:

- City Library (biblioteca centrale): 253 Flinders Lane
- Federation Square, compreso il Melbourne Visitor Centre
- Melbourne Central: 3° piano, 300 Lonsdale Street, Melbourne
- State Library of Victoria (biblioteca statale): 207 Swanston Street, Melbourne.

Noleggio iPhone

Potete noleggiare un iPhone (precaricato con informazioni turistiche su Melbourne) presso lo sportello Best of Victoria al Melbourne Visitor Centre. Per maggiori informazioni, visitate il sito <http://travelbywordofmouth.com/hire/iphone/>

Bucato e pulitura a secco

1 Hour Dry Cleaning (pulitura a secco nel giro di 1 ora)

- Angolo di Lonsdale Street e Russell Street, Melbourne. Telefono: 03 9639 3377.
Aperta dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 17.30 e al sabato dalle 8 alle 16.
- 165 Flinders Lane, Melbourne. Telefono: 03 9639 0477.
Aperta dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 17.30 e al sabato dalle 9 alle 17.

Melbourne City Dry Cleaners

244 Russell Street, Melbourne Telefono: 03 9639 3377

Aperta dal lunedì al venerdì dalle 7.00 alle 20.30 e al sabato e domenica dalle 9 alle 20.30.

New Court Dry Cleaners

Shop 58, Collins Place, 45 Collins Street, Melbourne. Telefono: 03 9654 8712

Aperta dal lunedì al venerdì dalle 7.45 alle 17.30 (chiusa dalle 11 a mezzogiorno).

Top Alterations & Dry Cleaning (lavori di piccola sartoria e pulitura a secco)

Shop 3, 99 Spencer Street, Melbourne. Telefono: 03 9642 0099

Aperta dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 18, al sabato dalle 10 alle 16 e alla domenica dalle 13 alle 16.

Servizi postali

Il principale ufficio postale della città si trova all'angolo di Little Bourke Street e Elizabeth Street. È aperto nei giorni feriali dalle 8.30 alle 17.30 e al sabato dalle 9 alle 17. Tutti gli altri uffici postali in città sono di norma aperti dalle 9 alle 17 nei giorni feriali soltanto. Per maggiori informazioni, visitate il sito www.auspost.com.au

Telefoni

Le telefonate locali dai telefoni pubblici in Australia sono soggette alla tariffa fissa di 50 centesimi, a prescindere dalla durata della chiamata. Le chiamate dirette a località provinciali del Victoria, ad altri stati dell'Australia o all'estero sono soggette a tariffa a tempo. La maggior parte dei telefoni pubblici accetta monete e carte telefoniche. Le carte telefoniche, di importo diverso, si possono acquistare negli uffici postali, all'edicola, nei negozi di regali e presso altre rivendite.

Mance

Lasciare mance non rappresenta un'usanza in Australia, e la mancia non è pretesa. Tuttavia, se siete contenti del servizio ricevuto potete lasciare la mancia al caffè o al ristorante; un 10 per cento sul conto è ragionevole. Anche con i taxi, potreste arrotondare in eccesso la tariffa a seconda del servizio ricevuto.

Viaggiare sicuri

Melbourne è una delle mete più sicure del mondo, tuttavia, è importante essere consapevoli dell'ambiente in cui ci si trova. Le seguenti informazioni sono intese a fornirvi delle informazioni elementari in materia di salute e sicurezza.

Per situazioni d'emergenza, chiamate lo 000 per vigili del fuoco, polizia o ambulanza.

Il sito web di Tourism Victoria contiene una sezione in materia di salute e sicurezza tra cui visite alle spiagge, fauna pericolosa, condizioni meteo e salute. Visitate il sito www.visitvictoria.com/Information/Health-and-safety.aspx (Questa pagina è in inglese, ma potete trovare informazioni in italiano a questo sito <http://italian.visitmelbourne.com>

Tourism Australia produce *Travel Safely in Australia* (viaggiare sicuri in Australia) anche in italiano. Per scaricarne una copia, visitate il sito www.australia.com

Guida di autoveicoli

Per informazioni sulla guida di autoveicoli in veste di turisti a Melbourne o nel Victoria, visitate il sito di Vic Roads www.vicroads.vic.gov.au/Home/Licences/NewToVictoria/InformationForTourists.htm (Queste informazioni sono in inglese soltanto). Le seguenti informazioni vogliono essere una guida soltanto. Maggiori informazioni sulle leggi e sulle regole della circolazione stradale si possono ottenere da Vic Roads.

- Guidate sempre a sinistra.
- Tutti i passeggeri di un veicolo a motore devono mettersi le cinture di sicurezza.
- È proibito usare il telefonino mentre si è al volante.
- È proibito bere e mettersi al volante - il limite legale è di .05
- La guida dopo l'assunzione di farmaci o droghe che incidono sulla capacità di guidare è proibita in tutti gli stati e territori dell'Australia.
- Non date un passaggio agli autostoppisti e non fate l'autostop.
- Rispettate i limiti di velocità indicati sull'apposita segnaletica. Alcune strade e stradine non hanno segnaletica sui limiti di velocità, ma tali limiti sono comunque in vigore. Gli autovelox sono impiegati nel Victoria e le infrazioni comportano multe pesanti.
- In presenza di cattive condizioni meteo (pioggia, nebbia) dovete ridurre la velocità di guida.
- Non tentate di circolare su strade allagate.

Cosiddette 'svolte a gancio'

Ad alcuni incroci a Melbourne in cui circolano i tram, per svoltare a destra occorre effettuare una cosiddetta 'svolta a gancio' ('hook turn', in inglese) che consiste nel girare a destra partendo dalla corsia più a sinistra. Tali incroci sono chiaramente contrassegnati, con apposita segnaletica sospesa in alto o posta sul lato della strada.

Fermarsi per i tram

Gli automobilisti devono fermarsi dietro ai tram quando questi sostano al lato della carreggiata per consentire ai passeggeri di salire e scendere in tutta sicurezza.

Piste ciclabili

Le piste ciclabili sono indicate con la tipica segnaletica per tale tipo di corsie e da una linea bianca continua o tratteggiata. Gli automobilisti non possono circolare in una pista ciclabile nelle ore in cui è operativa tranne che negli ultimi 50 metri prima di svoltare o posteggiare.



Ospedali di Melbourne

Ospedale pediatrico / The Royal Children's Hospital

Angolo di Flemington Road e Gatehouse Street, Parkville
Telefono: 03 9345 5522
www.rch.org.au

Clinica odontoiatrica / The Royal Dental Hospital

720 Swanston Street, Carlton
Telefono: 03 9341 1000
www.dhsv.org.au/clinic-locations

The Royal Melbourne Hospital

Sede centrale: Grattan Street, Parkville
Telefono: 03 9342 7000
Sede di Royal Park: 34 – 54 Poplar Street, Parkville
Telefono: 03 8387 2000
www.mh.org.au/royal_melbourne_hospital

Ospedale femminile / The Royal Women's Hospital

Angolo di Grattan Street e Flemington Road, Parkville
Telefono: 03 8345 2000
www.thewomens.org.au

Clinica otorinolaringoiatrica / The Royal Victorian Eye and Ear Royal Hospital

32 Gisborne Street, East Melbourne
Telefono: 03 9929 8666
www.rveeh.vic.gov.au

St Vincent's Hospital

41 Victoria Parade, Fitzroy
Telefono: 03 9288 2211
www.svhm.org.au

La maggior parte degli ospedali principali è in grado di organizzare un servizio interpreti. Contattate l'ospedale per confermare la disponibilità della lingua da voi preferita.

Informazioni in materia di sicurezza locale

Consigli utili in materia di guida di autoveicoli

- Mettete sempre al corrente altre persone della vostra meta e del periodo previsto di assenza.
- Viaggiate sempre con una buona scorta d'acqua.
- Fate attenzione alla fauna selvatica come vombati e canguri, soprattutto all'alba e al tramonto.
- Non guidate su strade innevate senza le catene (che è obbligatorio avere a bordo durante la stagione sciistica ufficiale)
- Mai guidare quando siete stanchi e concedetevi delle pause di riposo oppure alternatevi alla guida ogni due ore. Apposite zone di sosta ('rest areas') si trovano ad intervalli regolari lungo le arterie principali.
- In presenza di cattive condizioni meteo (pioggia, nebbia) dovete ridurre la velocità di guida.
- Se subite un guasto, spesso conviene rimanere presso il veicolo, mettervi all'ombra e tenervi idratati.
- Non tentate di circolare su strade allagate.

Per maggiori informazioni sulla guida di autoveicoli in veste di turisti nel Victoria, visitate il sito di Vic Roads

www.vicroads.vic.gov.au/Home/Licences/NewToVictoria/InformationForTourists.htm

(Queste informazioni sono in inglese soltanto).

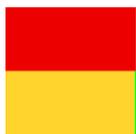
Sicurezza alla spiaggia e in mare

La sicurezza alla spiaggia e in mare è estremamente importante. Visitate il sito www.beachsafe.org.au/Visiting_the_beach da cui potete scaricare una guida nella vostra lingua preferita.

- Nuotate soltanto lungo spiagge soggette a sorveglianza, tra le bandiere rosse e gialle.
- I bagnini ('life savers') indossano caratteristiche calottine di colore giallo e rosso e vigilano sui tratti compresi tra le bandiere rosse e gialle sulla spiaggia.
- Nuotate sempre in compagnia di altri.
- Molte spiagge oceaniche in Australia hanno forti correnti denominate 'rips'. Si tratta di potenti correnti che vi possono trascinare al largo. Se venite a trovarvi in una di queste correnti, non fatevi prendere dal panico. Se vi trovate in difficoltà in acqua, rimanete calmi, sollevate un braccio per chiedere soccorso. Rimanete a galla lasciandovi trascinare dalla corrente - non cercate di nuotare controcorrente.
- I bambini devono sempre essere accompagnati in acqua da un adulto che sappia nuotare.
- Mai nuotare sotto l'influenza di alcol e droghe.
- Mai nuotare di sera o al buio.
- Mai saltare o tuffarvi in acqua bassa, in un laghetto rupestre, in un ruscello, in un lago o in un fiume in quanto potrebbero esservi rocce e tronchi sommersi.
- La protezione dal sole è una precauzione molto importante in Australia, in quanto i raggi ultravioletti sono molto alti. L'intensità massima di tali raggi viene raggiunta tra le 10 e le 15. Indossate sempre una maglietta, un copricapo, occhiali da sole e usate una lozione solare SPF 30+.
- Bevete acqua in abbondanza per evitare la disidratazione, i colpi di sole e i colpi di calore.

Cosa fare e vedere a Melbourne

Bandiere segnaletiche di sicurezza sulle spiagge



Balneazione consentita.



Rischi potenziali in acqua.



Divieto di balneazione. Proibito entrare in acqua.



Evacuazione d'emergenza. Uscire subito dall'acqua.

Incendi boschivi

Ogni anno in Australia il periodo di pericolo d'incendi va da novembre ad aprile. Tale periodo può estendersi a seconda delle condizioni meteo stagionali. Il Victoria è una delle regioni più propense agli incendi al mondo e il rischio di incendi boschivi è alto.

Mentre soggiornate o viaggiate in zone propense agli incendi boschivi, ascoltate gli avvertimenti meteo se vi è il rischio di incendi. Quando scoppia un incendio, le emittenti d'emergenza del Victoria trasmetteranno le relative notizie. Tutti gli allarmi e avvertimenti verranno postati sul sito www.cfa.vic.gov.au

In caso d'incendio, chiamate i servizi d'emergenza al numero 000 or 112 da un cellulare.

Prima di avventurarvi in una zona interessata da un incendio boschivo, o che potrebbe esserlo, informatevi sulle probabili condizioni relative ad incendi.

Potreste notare dei *Fire Danger Ratings* (indici di pericolo d'incendio) nelle zone che visitate. Se notate che il Fire Danger Rating è estremo ('Extreme') o di codice rosso ('Code Red'), chiedete consigli prima di partire, presso il più vicino centro per visitatori, alla Country Fire Authority (CFA) o al gestore della struttura presso cui soggiornate. Se viaggiate in una zona ad alto rischio di incendi boschivi d'estate, le emittenti radiofoniche locali della ABC trasmettono aggiornamenti in inglese. Evitate zone in cui sapete vi sono incendi in corso.



INDICE PERICOLO D'INCENDIO (FIRE DANGER RATING)

LOW-MODERATE	BASSO-MODERATO
HIGH	ALTO
VERY HIGH	ALTISSIMO
SEVERE	GRAVE
EXTREME	ESTREMO
CODE RED	CODICE ROSSO

Se venite a trovarvi nel mezzo di un incendio, l'automobile non offrirà una protezione sicura dal calore radiante. Tuttavia, rimanere in auto è meglio che essere fuori all'aperto. Se venite a trovarvi nel mezzo di un incendio rimanete nell'auto – non scendete per fuggire.

Divieto di accensione di fuochi

Il divieto di accensione di fuochi è in vigore nei periodi di pericolo di incendi. Molte zone sono soggette al divieto totale di accensione di fuochi durante le stagioni in cui esiste il pericolo di incendi. I divieti assoluti di accensione di fuochi (c.d. 'Total Fire Bans') vengono proclamati dalla *Country Fire Authority (CFA)* nelle giornate in cui il pericolo di incendi è alto, quando l'incendio si propagherebbe rapidamente e sarebbe difficile da controllare. I divieti assoluti di accensione di fuochi vietano l'accensione all'aperto di qualsiasi tipo di fuoco. Per maggiori particolari, visitate il sito www.cfa.vic.gov.au (questo sito è in inglese soltanto). Siete pregati di osservare questi divieti durante il vostro soggiorno. I mozziconi di sigaretta causano incendi boschivi. Non gettateli a terra o fuori dal finestrino dell'auto.

Neve

La regione alpina del Victoria è una meta favolosa per attività quali sci, snowboarding e trekking. Per informazioni sulle visite alle zone innevate, tra cui consigli utili e obblighi per gli automobilisti, visitate il sito www.snowsafes.org.au or www.visitvictoria.com/snow

Servizi per turisti di lingua italiana

Risorse

Informazioni di Tourism Victoria su Melbourne per turisti di lingua italiana
<http://italian.visitmelbourne.com>

Escursioni condotte in lingua italiana

- *Amazing Melbourne Walking Tours* – escursioni a piedi, telefono: 0448 270 023
- *City Discovery* - escursioni di Melbourne e delle zone provinciali del Victoria, telefono: +61 2 8003 4300 www.city-discovery.com/melbourne
- *Melbourne Hosted Tours* (escursioni private) telefono: + 61 3 9755 6085 www.melbournehostedtours.com.au
- *Oceania Tours and Safaris*, telefono: 1300 760 180 www.oceaniatours.com.au
- Molti operatori di escursioni offrono audioguide in lingua italiana – informatevi quando effettuate la prenotazione.

Emittenti radiofoniche

- 1224 AM SBS – www.sbs.com.au/yourlanguage/italian
- 92.3 FM 3ZZZ Melbourne Ethnic Community Radio - www.3zzz.com.au

Luoghi d'interesse

- Quartiere italiano di Melbourne - Lygon Street, Carlton
- Istituto italo-australiano - La Trobe University, 25 Ernest Jones Drive, Macleod, telefono: 03 9479 6430 www.iai.com.au

Consolati

- <http://protocol.dfat.gov.au/Consulate/list.rails>